

DAURAH NUR TADABBUR AL QURAN
TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH AT THUR
AYAT 1 - 16

Penterjemah

أبو أحمد Mohd Roslan Abdul Ghani

Terkini : Tuesday, 27 September 2022 at 03:20:48PM

sila layari : <https://kuliabagamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH AT THUR AYAT 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16,

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَالطُّورِ (سورة الطور آية ١). وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ (سورة الطور آية ٢). فِي رَقٍّ مَّنْشُورٍ (سورة الطور آية ٣). وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ (سورة الطور آية ٤). وَالسَّكْفِ الْمَرْفُوعِ (سورة الطور آية ٥). وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ (سورة الطور آية ٦). إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ (سورة الطور آية ٧). مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ (سورة الطور آية ٨). يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا (سورة الطور آية ٩). وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا (سورة الطور آية ١٠). فَوَيْلٌ لِلْمُكَذِّبِينَ (سورة الطور آية ١١). الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ (سورة الطور آية ١٢). يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعَاً (سورة الطور آية ١٣). هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تَكْذِبُونَ (سورة الطور آية ١٤). أَفَسِحْرٌ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ (سورة الطور آية ١٥). أَصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (سورة الطور آية ١٦).

*** سورة الطور آية ١ ***

SURAH AT THUR AYAT 1¹

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَالطُّورِ (سورة الطور آية ١).

Turutan 1 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,528 hingga 67,528.

المزيد

الطُّورُ: الْجَبَلُ، أَوْ: اسْمٌ لَجَبَلٍ

67528 وَالطُّورِ

نهاية آية رقم {1}

(52:1:1)

wal-tūri
By the Mount,



CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)
N – genitive masculine noun

الواو عاطفة

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AT THUR AYAT 1

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَالطُّورِ (سورة الطور آية ١).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 1

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

¹ وَالطُّورِ (سورة الطور آية ١).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (والطور): الواو واو القسم، والطور مقسم به مجرور بالواو، وعلامة جره الكسرة، متعلق بمحذوف تقديره أقسم، والجملة لا محل لها من الإعراب، لأنها ابتدائية. إعراب القرآن للدعاس - (وَالطُّورِ) جار ومجرور متعلقان بفعل محذوف تقديره أقسم.

تحليل كلمات القرآن - (وَ) حرف عطف، (أَلْ)، (طُورِ) اسم، من مادة (طور)، مذكر، مجرور.

وَالطُّورِ (سورة الطور آية ١).

... [Aku sebagai Tuhan Yang Maha Berkuasa dengan ini bersumpah] demi sebuah gunung طور سيناء [iaitu, di suatu tempat Allah Taala berfirman dan berbicara secara langsung kepada Nabi موسى alaihis salam].

***** سورة الطور آية ٢ *****

SURAH AT THUR AYAT 2²

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَكُتِبَ مَسْطُورٍ (سورة الطور آية ٢).

Turutan 2 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,529 hingga 67,530.

67529	وَكُتِبَ	الكتاب: القرآن أو اللوح المحفوظ والله أعلم	المزيد
-------	----------	--	--------

67530	مَسْطُورٍ	مكتوب، وهي اسم مفعول من سطر	المزيد
-------	-----------	-----------------------------	--------

نهاية آية رقم {2}

² وَكُتِبَ مَسْطُورٍ (سورة الطور آية ٢).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (وكتاب مسطور): معطوف بالواو مجرور بالكسرة، ومسطور نعت مجرور بالكسرة.

إعراب القرآن للدعاس - (وَكُتِبَ) معطوف على الطور (مَسْطُورٍ) صفة. تحليل كلمات القرآن - (وَ) حرف عطف، (كُتِبَ) اسم، من مادة (كتب)، مذكر، نكرة، مجرور. (مَسْطُورٍ) اسم مفعول الثلاثي مجرد، من مادة (سطر)، مذكر، نكرة، مجرور.

(52:2:1)

wakītibin
And by (the) Book

وَكَتَبَ
N CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)
N – genitive masculine indefinite
noun

الواو عاطفة

اسم مجرور

(52:2:2)
mastūrin
written

مَسْطُورٌ
N

N – genitive masculine indefinite
passive participle

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AT THUR AYAT 2

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَكَتَبَ مَسْطُورٌ (سورة الطور آية ٢).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 2

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَكَتَبَ ...

... dan demi Kitab [Suci Samawi yang turun daripada Allah Taala] ...

... مَسْطُورٌ (سورة الطور آية ٢).

... yang tertulis [di lembaran-lembaran yang mudah dibaca dengan begitu rapi sekali].

*** سورة الطور آية ٣ ***

SURAH AT THUR AYAT 3³

³ فِي رَقٍّ مَّنْشُورٍ (سورة الطور آية ٣).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (في رق منشور): في رق: جار ومجرور متعلقان بـ(مسطور)، أو نعت آخر لكتاب، ومنشور نعت لـ(رق) مجرور بالكسرة.

إعراب القرآن للدعاس - (في رَقٍّ) متعلقان بمسطور (مَنْشُورٍ) صفة.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فِي رَقٍّ مَّنْشُورٍ (سورة الطور آية ٣).

Turutan 3 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,531 hingga 67,533.

6753 في حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْمَجَازِيَّةِ المزيد 1

6753 رَقٍّ جلد رقيق يُكْتَبُ عليه، والصحيفة البيضاء المزيد 2

6753 مَّنْشُورٍ مَبْسُوطٌ مَفْتُوحٌ المزيد 3

نهاية آية رقم {3}

(52:3:
1)

fī
In

فِي
P

P – preposition

حرف جر

(52:3:2)
raqqin
parchment

رَقٍّ
N

N – genitive masculine indefinite noun

اسم مجرور

(52:3:3)
manshūrin
unrolled,

مَّنْشُورٍ
N

N – genitive masculine indefinite
passive participle

اسم مجرور

تحليل كلمات القرآن - (فِي) حرف جر. (رَقٍّ) اسم، من مادة (رقيق)،
مذكر، نكرة، مجرور. (مَّنْشُورٍ) اسم مفعول الثلاثي مجرد، من مادة (نشر)،
مذكر، نكرة، مجرور.

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AT THUR AYAT 3

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فِي رَقٍّ مَّنشُورٍ (سورة الطور آية ٣).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 3

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فِي رَقٍّ ...

... pada lembaran surat ...

... مَّنشُورٍ (سورة الطور آية ٣).

... yang terbuka [di dalam Kitab Suci التوراة atau Kitab Suci Al Quran].

***** سورة الطور آية ٤ *****

SURAH AT THUR AYAT 4⁴

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ (سورة الطور آية ٤).

Turutan 2 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,534 hingga 67,535.

675 وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ: بيت في السماء معمور بالملائكة الكرام **المزيد**
34 الذين يطوفون به دائماً، وقيل أنه الكعبة

675 الْمَعْمُورِ رَاجِعُ التَّفْسِيرِ فِي السَّطْرِ السَّابِقِ **المزيد**

⁴ وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ (سورة الطور آية ٤).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (والبيت المعمور): الواو عاطفة،
والبيت معطوف بالواو مجرور بالكسرة، والمعمور نعت مجرور بالكسرة.

إعراب القرآن للدعاس - (وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ) معطوف على ما قبله.

تحليل كلمات القرآن - (وَ) حرف عطف، (أَلْ)، (بَيْتِ) اسم، من مادة

(بيت)، مذكر، مجرور. (أَلْ)، (مَعْمُورِ) اسم مفعول الثلاثي مجرد، من مادة

(عمر)، مذكر، مجرور.

35 ر

نهاية آية رقم {4}

(52:4:1)

wal-bayti
By the House

وَالْبَيْتِ
N CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)
N – genitive masculine noun

الواو عاطفة

اسم مجرور

(52:4:2)
l-ma'mūri
frequented

الْمَعْمُورِ
N

N – genitive masculine passive
participle

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AT THUR AYAT 4

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ (سورة الطور آية ٤).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 4

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَالْبَيْتِ ...

... dan demi البيت ...

... الْمَعْمُورِ (سورة الطور آية ٤).

المعمور ... [yang berada di langit ketiga, atau keenam atau yang ketujuh, letaknya sejajar berada di atas الكعبة, setiap hari diziarahi oleh tujuh puluh ribu malaikat yang melakukan tawaf dan solat di situ dan mereka tidak kembali lagi kepadanya untuk selama-lamanya].

*** سورة الطور آية ٥ ***

SURAH AT THUR AYAT 5⁵

5 وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ (سورة الطور آية ٥).

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ (سورة الطور آية ٥).

Turutan 2 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,536 hingga 67,537.

6753 وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ: أَعْلَى كُلِّ شَيْءٍ، وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ يَرَادُ بِهِ: الْمَزِيدُ
السماء 6

6753 الْمَرْفُوعِ الْمَرْفُوعِ: الْعَالِي الْمَرْتَفِعِ
7

نهاية آية رقم {5}

(52:5:1)

)

wal-saqfi
By the roof

وَالسَّقْفِ
N CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)
N – genitive masculine noun

الواو عاطفة
اسم مجرور

(52:5:2)
l-marfū'i
raised high

الْمَرْفُوعِ
N

N – genitive masculine passive
participle

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AT THUR AYAT 5

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (والسقف المرفوع): الواو عاطفة،
والسقف معطوف بالواو مجرور بالكسرة، والمرفوع: نعت مجرور.
إعراب القرآن للدعاس - (وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ) عطف على ما قبله.
تحليل كلمات القرآن - (و) حرف عطف، (آل)، (سَقْفِ) اسم، من مادة
(سقف)، مذكر، مجرور. (آل)، (مَرْفُوعِ) اسم مفعول الثلاثي مجرد، من مادة
(رفع)، مذكر، مجرور.

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ (سورة الطور آية ٥).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 5

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَالسَّقْفِ ...

... dan demi [langit yang menjadi] bumbung ...

... الْمَرْفُوعِ (سورة الطور آية ٥).

... yang ditinggikan [tanpa tiang].

*** سورة الطور آية ٦ ***

SURAH AT THUR AYAT 6⁶

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ (سورة الطور آية ٦).

Turutan 2 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,538 hingga 67,539.

المزيد	الْبَحْرِ: مَكَانٌ وَاسِعٌ جَامِعٌ لِلْمَاءِ الْكَثِيرِ	67538 وَالْبَحْرِ
		8

المزيد	الْمَمْلُوءِ أَوْ الْمَوْقَدِ نَارًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ	67539 الْمَسْجُورِ
		9

نهاية آية رقم {6}

⁶ وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ (سورة الطور آية ٦).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (والبحر المسجور): الواو عاطفة، والبحر معطوف بالواو مجرور بالكسرة، والمسجور نعت مجرور بالكسرة.

إعراب القرآن للدعاس - (وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ) عطف على ما قبله.

تحليل كلمات القرآن - (وَ) حرف عطف، (الْ)، (بَحْرٍ) اسم، من مادة

(بحر)، مذكر، مجرور. (الْ)، (مَسْجُورٍ) اسم مفعول الثلاثي مجرد، من مادة (سجر)، مذكر، مجرور.

(52:6:1)
wal-bahri
By the sea

وَالْبَحْرِ
N CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
N – genitive masculine noun

الواو عاطفة

اسم مجرور

(52:6:2)
l-masjuri
filled

الْمَسْجُورِ
N

N – genitive masculine passive
participle

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AT THUR AYAT 6

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ (سورة الطور آية ٦).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 6

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَالْبَحْرِ ...

... dan demi laut ...

... الْمَسْجُورِ (سورة الطور آية ٦).

... yang penuh tepu [airnya yang di dalam tanahnya
ada api dengan kepanasannya].

SURAH AT THUR AYAT 7⁷

⁷ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوُوقِعٌ (سورة الطور آية ٧).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (إن عذاب ربك لواقع): إن حرف
ناسخ، وعذاب اسمها، وربك مضاف إليه، واللام لام القسم عوض عن المرحلة
تفيد التوكيد، وواقع خبر إن، والجملة جواب القسم.

إعراب القرآن للدعاس - (إِنَّ عَذَابَ) إن واسمها (رَبِّكَ) مضاف إليه
(لَوُوقِعٌ) اللام المرحلة وواقع خبر إن والجملة جواب القسم الأول.

تحليل كلمات القرآن - (إِنَّ) حرف نصب. (عَذَابَ) اسم، من مادة (عذب)،
مذكر، منصوب. (رَبِّ) اسم، من مادة (رب)، مذكر، مجرور، (كَ) ضمير،

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوُوقِعٌ (سورة الطور آية ٧).

Turutan 4 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,540 hingga 67,543.

67540 إِنَّ حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضمُونِ الْجُمْلَةِ الْمَزِيدِ

67541 عَذَابَ عِقَابٍ وَتَنْكِيلَ الْمَزِيدِ

67542 رَبِّكَ إِلَهَكَ الْمَعْبُودَ الْمَزِيدِ

67543 لَوُاقِعٌ لَنَازِلَ الْمَزِيدِ

نهاية آية رقم {7}

(52:7:1)

inna
Indeed,

إِنَّ
ACC

ACC – accusative particle

حرف نصب

(52:7:2)
adhāba
(the) punishment

عَذَابَ
N

N – accusative masculine noun

اسم منصوب

مخاطب، مذكر، مفرد. (لَ) لام التوكيد، (وُوقِعَ) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (وُوقِعَ)، مذكر، نكرة، مرفوع.

(52:7:3)
rabbika
(of) your Lord

رَبِّكَ
PRON N

N – genitive masculine noun
PRON – 2nd person masculine
singular possessive pronoun

اسم مجرور والكاف ضمير متصل في
محل جر بالاضافة

(52:7:4)
lawāqī'un
(will) surely occur.

لَوْقِعْ
N EMPH

EMPH – emphatic prefix *lām*
N – nominative masculine indefinite
active participle

اللام لام التوكيد
اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AT THUR AYAT 7

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوْقِعٌ (سورة الطور آية ٧).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 7

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ ...

... sesungguhnya azab Tuhan mu [yang dijanjikan
untuk orang-orang kafir] ...

... لَوْقِعٌ (سورة الطور آية ٧).

... tetap akan berlaku [dan pasti menimpa orang
yang berhak menerimanya].

*** سورة الطور آية ٨ ***

SURAH AT THUR AYAT 8⁸

8 مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ (سورة الطور آية ٨).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (ما له من دافع): ما نافية. وله:

جار ومجرور متعلقان بمحذوف خبر مقدم. ومن: حرف جر صلة. ودافع:

مجرور لفظاً مرفوع محلاً على أنه مبتدأ مؤخر. وهذه الجملة خبر ثانٍ لـ (إن)، أو

صفة لـ (واقع)، أي: واقع غير مدفوع، أو اعتراضية بين الظرف في قوله: (يوم

تمور السماء)، وبين متعلقه وهو قوله: (واقع)، فلا محل لها من الإعراب.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ (سورة الطور آية ٨).

Turutan 4 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,544 hingga 67,547.

المزيد	نافيةٌ غَيْرُ عامِلَةٍ	67544
		4

المزيد	اللام: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ الإختصاصَ	67544
		5

المزيد	مِنْ التَّوكِيدِ: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ التَّوكِيدَ وَهِيَ زَائِدَةٌ	67544
	نَحْوِيًّا	6

المزيد	دَافِعٍ رَادٌّ	67544
		7

نهاية آية رقم {8}

(52:8
:1)

mā
Not

مَا
•
NEG

NEG – negative particle

حرف نفي

إعراب القرآن للدعاس - (ما) نافية (لَهُ) جار ومجرور خبر مقدم (مِنْ) دافع من حرف جر زائد ودافع مجرور لفظاً مرفوع محلاً مبتدأ مؤخر والجملة خبر ثان لأن.

تحليل كلمات القرآن - (مَا) حرف نفي. (لَ) حرف جر، (هُ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (مِنْ) حرف جر. (دَافِعٍ) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (دفع)، مذكر، نكرة، مجرور.

(52:8:2)
lahu
for it

لَهُ
PRON P

P – prefixed preposition *lām*
PRON – 3rd person masculine
singular personal pronoun

جار ومجرور

(52:8:3)
min
any

مِنْ
P

P – preposition

حرف جر

(52:8:4)
dāfi'in
preventer.

دَافِعٍ
N

N – genitive masculine indefinite
active participle

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AT THUR AYAT 8

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ (سورة الطور آية ٨).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 8

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

... مَا لَهُ ...

... tidak ada sesiapaupun ...

... مِنْ دَافِعٍ (سورة الطور آية ٨).

... yang dapat menolak [azab]nya.

*** سورة الطور آية ٩ ***

SURAH AT THUR AYAT 9⁹

⁹ يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا (سورة الطور آية ٩).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (يوم تمور السماء مورا): الظرف متعلق بـ(واقع)، أي: يقع العذاب في ذلك اليوم. وجملة (ما له من دافع) اعتراضية بين الظرف ومتعلقه. وقيل: الظرف متعلق بـ(دافع). وجملة (تمور السماء) في محل جر بإضافة الظرف إليها، ومورًا مفعول مطلق منصوب بالفتحة.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا (سورة الطور آية ٩).

Turutan 4 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,548 hingga 67,551.

المزيد	المراد يوم القيامة	67548 يَوْمَ
المزيد	تَتَحَرَّكُ وَتَزْتَجُّ وَتَضْطَرُّ	67549 تَمُورُ
المزيد	المُرَادُ السَّمَاءُ الْكَوْكَبُ	67550 السَّمَاءُ
المزيد	ذهاباً وجيئةً	67551 مَوْرًا

نهاية آية رقم {9}

(52:9:1)

yawma
(On the) Day

يَوْمَ
N

N – accusative masculine noun

اسم منصوب

(52:9:2)
tamūru
will shake

تَمُورُ
V

V – 3rd person feminine singular
imperfect verb

فعل مضارع

إعراب القرآن للدعاس - (يَوْمَ) ظرف زمان (تَمُورُ السَّمَاءُ) مضارع وفاعله (مَوْرًا) مفعول مطلق والجملة في محل جر بالإضافة.
تحليل كلمات القرآن - (يَوْمَ) اسم، من مادّة (يوم)، مذكر، منصوب.
(تَمُورُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادّة (مور)، غائب، مؤنث، مفرد، مرفوع. (أَلْ)، (سَّمَاءُ) اسم، من مادّة (سمو)، مؤنث، مرفوع. (مَوْرًا) اسم، من مادّة (مور)، مذكر، نكرة، منصوب.

(52:9:3)
l-samāu
the heaven

السَّمَاءُ

N – nominative feminine noun

اسم مرفوع

N

(52:9:4)
mawran
(with violent) shake

مَوْرًا

N – accusative masculine
indefinite noun

اسم منصوب



N

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AT THUR AYAT 9

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا (سورة الطور آية ٩).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 9

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يَوْمَ ...

... pada hari itu ...

... تَمُورُ السَّمَاءُ ...

... langit [dan segala isinya] bergoncang
bergegar-gegar [dan berputar] ...

... مَوْرًا (سورة الطور آية ٩).

... dengan sekuat-kuatnya.

*** سورة الطور آية ١٠ ***

SURAH AT THUR AYAT 10¹⁰

10 وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا (سورة الطور آية ١٠).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (وتسير الجبال سيرا): الجملة
عطف على جملة (تمور السماء مورا)، والواو عاطفة، وتسير فعل مضارع
والجبال فاعل مرفوع وسيرا مفعول مطلق منصوب بالفتحة.

إعراب القرآن للدعاس - (وتسير الجبال سيرا) معطوفة على ما قبلها
وإعرابها واضح.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا (سورة الطور آية ١٠).

Turutan 3 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,552 hingga 67,554.

675 وَتَسِيرُ تَسِيرُ الْجِبَالُ: تَضْطَرُّ وَتَنْتَقِلُ مِنْ مَقَارِّهَا
52 المزيد

675 الْجِبَالُ مُفْرَدُهَا جَبَلٌ، وَهُوَ مَا ارْتَفَعَ مِنَ الْأَرْضِ إِذَا عَظُمَ
53 وَطَالَ المزيد

675 سَيْرًا سَيْرًا: اضْطَرَابًا وَانْتِقَالًا شَدِيدًا
54 المزيد

نهاية آية رقم {10}

(52:10:1)

watasīru
And will move away,

وَتَسِيرُ
V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)
V – 3rd person feminine singular
imperfect verb

الواو عاطفة
فعل مضارع

(52:10:2)

l-jibālu
the mountains

الْجِبَالُ
N

N – nominative masculine plural
noun

اسم مرفوع

تحليل كلمات القرآن - (و) حرف عطف، (تَسِيرُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (سیر)، غائب، مؤنث، مفرد، مرفوع. (الْجِبَالُ) اسم، من مادة (جبل)، مذكر، جمع، مرفوع. (سَيْرًا) اسم، من مادة (سیر)، مذكر، نكرة، منصوب.

(52:10:3)
sayran
(with an awful) movement



N – accusative masculine indefinite noun

اسم منصوب

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AT THUR AYAT 10

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا (سورة الطور آية ١٠).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 10

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ ...

... dan gunung-ganang bergerak [dari tempatnya menjadi debu yang beterbangan] ...

... سَيْرًا (سورة الطور آية ١٠).

... dengan cara pergerakan [yang sangat luar biasa demikian itu adalah pada hari kiamat].

*** سورة الطور آية ١١ ***

SURAH AT THUR AYAT 11¹¹

11 فَوَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ (سورة الطور آية ١١).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (فويل يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ): الفاء الفصيحة، والتقدير: إذا كان ما ذكر فويل لمن يكذب الله ورسوله. و(ويل) مبتدأ ساغ الابتداء به لتضمنه معنى الدعاء، و(يَوْمَئِذٍ) ظرف زمان متعلق بـ(ويل) أو بمحذوف صفة لـ(ويل)، وإذ: اسم مبني على السكون المقدر لاشتغال المحل بتثوين العوض في محل جر مضاف إليه، والتثوين عوض عن جملة محذوفة والتقدير: فويل لهم يوم إذ يقع ذلك، وللمكذبين: جار ومجرور متعلقان بمحذوف خبر المبتدأ (ويل).

إعراب القرآن للدعاس - (فَوَيْلٌ) حرف استئناف ومبتدأ (يَوْمَئِذٍ) ظرف زمان مضاف إلى ظرف مثله (لِلْمُكَذِّبِينَ) جار ومجرور متعلقان بمحذوف خبر المبتدأ والجملة مستأنفة.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَوَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ (سورة الطور آية ١١).

Turutan 3 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,555 hingga 67,557.

المزيد	وَيْلٌ: عَذَابٌ، وَكَلِمَةٌ وَعِيدٌ وَتَهْدِيدٌ	67555 فَوَيْلٌ
المزيد	ذَلِكَ الْيَوْمِ	67556 يَوْمَئِذٍ
المزيد	لِلْمُنْكَرِينَ الْكَافِرِينَ	67557 لِلْمُكَذِّبِينَ

نهاية آية رقم {11}

(52:11:
1)

fawaylun
Then woe,

فَوَيْلٌ
N REM

REM – prefixed resumption
particle
N – nominative masculine
indefinite noun

الفاء استئنافية
اسم مرفوع

(52:11:2)
yawma-idhin
that Day,

يَوْمَئِذٍ
T

T – time adverb

ظرف زمان

(52:11:3)
lil'mukadhibina
to the deniers,

لِلْمُكَذِّبِينَ
N P

P – prefixed preposition *lām*
N – genitive masculine plural (form
II) active participle

جار ومجرور

تحليل كلمات القرآن - (فَ) حرف استئنافية، (وَيْلٌ) اسم، مذكر، نكرة، مرفوع. (يَوْمَ) ظرف زمان، من مادة (يَوْم)، (يَوْمَ) ظرف زمان. (لِ) حرف جر، (لِ)، (مُكَذِّبِينَ) اسم فاعل مزيد الرباعي باب (فَعَّلَ)، من مادة (كذب)، مذكر، جمع، مجرور.

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AT THUR AYAT 11

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَوَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ (سورة الطور آية ١١).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 11

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَوَيْلٌ يَوْمَئِذٍ ...

... [apabila berlaku yang demikian] maka
kecelakaan besarlah pada hari itu [dan kebinasaanlah]

...

... لِلْمُكَذِّبِينَ (سورة الطور آية ١١).

... bagi orang-orang yang mendustakan [kebenaran
dan rasul-rasul azab yang keras].

*** سورة الطور آية ١٢ ***

SURAH AT THUR AYAT 12¹²

12 الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ (سورة الطور آية ١٢).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (الذين هم في خوض يلعبون):
الذين نعت للمكذبين، وهم مبتدأ، وفي خوض: جار ومجرور متعلقان بـ(يلعبون)،
وجملة يلعبون خبر هم، والجملة لا محل لها من الإعراب، لأنها صلة الذين.
إعراب القرآن للدعاس - (الَّذِينَ) صفة للمكذبين (هُمْ) مبتدأ (فِي خَوْضٍ)
متعلقان بيلعبون (يَلْعَبُونَ) مضارع مرفوع والواو فاعله والجملة خبر المبتدأ
والجملة الاسمية صلة الذين.

تحليل كلمات القرآن - (الَّذِينَ) اسم موصول، مذكر، جمع. (هُمْ) ضمير،
غائب، مذكر، جمع. (فِي) حرف جر. (خَوْضٍ) مصدر الثلاثي مجرد، من مادة
(خَوْض)، مذكر، نكرة، مجرور. (يَلْعَبُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من
مادة (لعب)، غائب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ (سورة الطور آية ١٢).

Turutan 5 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,558 hingga 67,562.

المزيد	اسْمٌ مَوْصُولٌ لِّجَمَاعَةِ الذَّكُورِ	6755 الَّذِينَ	8
المزيد	ضَمِيرُ الْغَائِبِينَ	6755 هُمْ	9
المزيد	حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْمَجَازِيَّةِ	6756 فِي	0
المزيد	الخَوْضُ: التَّكَلُّمُ فِي الْأَمْرِ عَلَى غَيْرِ هَدًى	6756 خَوْضٍ	1
المزيد	يَهْزِلُونَ وَيَعْبَثُونَ	6756 يَلْعَبُونَ	2

نهاية آية رقم {12}

(52:12:
1)

alladhīna
Who

الَّذِينَ
REL

REL – masculine plural relative
pronoun

اسم موصول

(52:12:2)
hum
[they]

هُمْ
PRON

PRON – 3rd person masculine
plural personal pronoun

ضمير منفصل

(52:12:3)

fi
in

فِي
P

P – preposition

حرف جر

(52:12:4)

khawḍin
(vain) discourse

خَوْضٍ
N

N – genitive masculine indefinite
verbal noun

اسم مجرور

(52:12:5)

yal'abūna
are playing.

يَلْعَبُونَ
PRON V

V – 3rd person masculine plural
imperfect verb

PRON – subject pronoun

فعل مضارع والواو ضمير متصل
في محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AT THUR AYAT 12

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ (سورة الطور آية ١٢).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 12

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

الَّذِينَ هُمْ ...

... [iaitu] orang-orang yang ...

... فِي خَوْضٍ ...

... dalam [kesesatan dan kebatilan] mereka leka ...

... يَلْعَبُونَ (سورة الطور آية ١٢).

... bermain-main [dan mereka sibuk dengan kekafiran mereka].

*** سورة الطور آية ١٣ ***

SURAH AT THUR AYAT 13¹³

13 يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا (سورة الطور آية ١٣).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (يوم يدعون إلى نار جهنم دعا):

الظرف بدل من (يوم تمور السماء مورًا) أو من (يومئذ) قبله، وجملة يدعون في

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يَوْمَ يُدْعُونَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا (سورة الطور آية ١٣).

Turutan 6 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,563 hingga 67,568.

6756 يَوْمَ المراد يوم القيامة المزيد 3

6756 يُدْعُونَ يُدْعُونَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ: يَدْفَعُونَ إِلَيْهَا بَعْفٍ وَغِلْظَةٍ المزيد 4

6756 إِلَىٰ حَرْفُ جَرٍّ يَدُلُّ عَلَىٰ انْتِهَاءِ الْغَايَةِ المزيد 5

6756 نَارِ نَارِ الْآخِرَةِ المزيد 6

6756 جَهَنَّمَ النَّارُ الَّتِي يُعَذِّبُ بِهَا فِي الْآخِرَةِ المزيد 7

6756 دَعًّا دَفْعًا بَعْفٍ وَغِلْظَةٍ المزيد

محل جر بإضافة الظرف إليها، ويدعون فعل مضارع مبني لما لم يسم فاعله، والواو نائب فاعل، وإلى نار جهنم جار ومجرور متعلقان بـ(يدعون)، ودعًّا مفعول مطلق.

إعراب القرآن للدعاس - (يَوْمَ) بدل من يومئذ (يُدْعُونَ) مضارع مبني للمجهول والواو نائب فاعل والجملة في محل جر بالإضافة (إِلَىٰ نَارِ) متعلقان بالفعل (جَهَنَّمَ) مضاف إليه (دَعًّا) مفعول مطلق.

تحليل كلمات القرآن - (يَوْمَ) اسم، من مادة (يَوْم)، مذكر، منصوب. (يُدْعُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، لم يسم فاعله، من مادة (دع)، غائب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (إِلَىٰ) حرف جر. (نَارِ) اسم، من مادة (نور)، مؤنث، مجرور. (جَهَنَّمَ) علم. (دَعًّا) مصدر الثلاثي مجرد، من مادة (دع)، مذكر، نكرة، منصوب.

نهاية آية رقم {13}

(52:13:
1)

yawma
(The) Day

يَوْمَ
N

N – accusative masculine noun

اسم منصوب

(52:13:2)
yuda'ūna
they will be thrust

يُدْعَوْنَ
PRON V

V – 3rd person masculine plural
passive imperfect verb

PRON – subject pronoun

فعل مضارع مبني للمجهول والواو
ضمير متصل في محل رفع نائب
فاعل

(52:13:3)
ilā
(in)to

إِلَى
P

P – preposition

حرف جر

(52:13:4)
nāri
(the) Fire

نَارِ
N

N – genitive feminine noun

اسم مجرور

(52:13:5)
jahannama
(of) Hell

جَهَنَّمَ
PN

PN – genitive proper noun → Hell

اسم علم مجرور بالفتحة بدلاً من
الكسرة لأنه ممنوع من الصرف

(52:13:6)
da'an
(with) a thrust.

دَعَا
N

N – accusative masculine indefinite
verbal noun

اسم منصوب

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AT THUR AYAT 13

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يَوْمَ يُدْعُونَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا (سورة الطور آية ١٣).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 13

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يَوْمَ يُدْعُونَ ...

... pada hari [itu] mereka ditolak ...

... إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ ...

... ke alam neraka jahannam ...

... دَعًّا (سورة الطور آية ١٣).

... dengan penolakan yang sekasar-kasarnya.

*** سورة الطور آية ١٤ ***

SURAH AT THUR AYAT 14¹⁴

14 هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ (سورة الطور آية ١٤).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (هذه النار التي كنتم بها تكذبون):
الجملة منصوبة بقول محذوف، أي: يقال لهم ذلك، وهذه مبتدأ، والنار خبر،
والتي صفة، وجملة كنتم صلة (التي) لا محل لها من الإعراب. وكان فعل ماض
ناسخ، والتاء اسمها، وبها جار ومجرور متعلقان بـ(تكذبون)، وجملة تكذبون خبر
كان.

إعراب القرآن للدعاس - (هذه) مبتدأ (النار) خبر (التي) صفة النار (كُنْتُمْ)
كان واسمها (بِهَا) متعلقان بما بعدهما (تُكَذِّبُونَ) مضارع مرفوع والواو فاعله
والجملة خبر كنتم وجملة كنتم صلة التي.

تحليل كلمات القرآن - (ه) حرف تنبيه، (هذه) اسم إشارة، مؤنث، مفرد.
(أَلْ)، (نَارُ) اسم، من مادة (نور)، مؤنث، مرفوع. (الَّتِي) اسم موصول، مؤنث،
مفرد. (كُنْ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (كون)، مخاطب، مذكر، جمع،
(تُمْ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (بِ) حرف جر، (هَا) ضمير، غائب،
مؤنث، مفرد. (تُكَذِّبُ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (فَعَّلَ)، من مادة
(كذب)، مخاطب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ (سورة الطور آية ١٤).

Turutan 6 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,569 hingga 67,574.

6756 هَذِهِ اسْمُ إِشَارَةٍ لِلْمُفْرَدِ الْمُؤَنَّثِ الْقَرِيبِ، وَالْهَاءُ لِلتَّنْبِيهِ
المزيد 9

6757 النَّارُ نَارُ الْآخِرَةِ وَهِيَ نَارُ جَهَنَّمَ
المزيد 0

6757 الَّتِي اسْمُ مَوْصُولٍ يَقَعُ عَلَى كُلِّ أَنْثَى
المزيد 1

6757 كُنْتُمْ كَانَ: تَأْتِي غَالِبًا نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي
لِلإِسْتِنْعَادِ أَوْ لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الزَّمْنِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ
تَعَالَى 2

6757 بِهَا الْبَاءُ: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الْإِلْصَاقِ
المزيد 3

6757 تُكَذِّبُونَ تُنْكِرُونَ
المزيد 4

نهاية آية رقم {14}

(52:1

4:1)

hādhihi
"This

هَذِهِ
DEM

DEM — feminine singular
demonstrative pronoun

اسم إشارة

(52:14:2) l-nāru (is) the Fire	النَّارُ N	N – nominative feminine noun اسم مرفوع
(52:14:3) allatī which	الَّتِي REL	REL – feminine singular relative pronoun اسم موصول
(52:14:4) kuntum you used to	كُنْتُمْ PRON V	V – 2nd person masculine plural perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع اسم «كان»
(52:14:5) bihā [of it]	بِهَا PRON P	P – prefixed preposition bi PRON – 3rd person feminine singular personal pronoun جار ومجرور
(52:14:6) tukadhibūna deny.	تُكَذِّبُونَ PRON V	V – 2nd person masculine plural (form II) imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AT THUR AYAT 14

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ (سورة الطور آية ١٤).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 14

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

هَذِهِ النَّارُ ...

... [dan dikatakan kepada mereka], inilah api neraka

...

... الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا ...

... yang [di dunia] dahulu kamu ...

... تُكَذِّبُونَ (سورة الطور آية ١٤).

... [bersama-sama penyokong-penyokong kamu] mendustakannya.

***** سورة الطور آية ١٥ *****

SURAH AT THUR AYAT 15¹⁵

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَفْسِحْرُ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ (سورة الطور آية ١٥).

Turutan 6 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,575 hingga 67,580.

67577 أَفْسِحْرُ السَّحْرِ: الْقَوْلُ أَوْ الْفَعْلُ الْقَائِمُ عَلَى الْخِدَاعِ وَالتَّوْهِيهِ الْمَزِيدِ
5 وَعَلَى الْأُمُورِ الْخَارِقَةِ لِلْعَادَةِ

67578 هَذَا اسْمُ إِشَارَةٍ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكَرِ الْقَرِيبِ، وَالْهَاءُ لِلتَّنْبِيهِ
6 الْمَزِيدِ

15 أَفْسِحْرُ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ (سورة الطور آية ١٥).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (أفسحر هذا): الهمزة للاستفهام الإنكاري، والفاء عاطفة على محذوف تقديره: كنتم تقولون للوحي: هذا سحر، أفسحر هذا؟ وسحر خبر مقدم، وهذا مبتدأ مؤخر. (أم أنتم لا تبصرون): أم: متصلة، وقيل: منقطعة بمعنى: بل وهمزة الاستفهام، والتقدير: بل أنتم لا تبصرون؟ وأنتم مبتدأ، وجملة لا تبصرون خبر.

إعراب القرآن للدعاس - (أفسحر) الهمزة حرف استفهام إنكاري والفاء حرف عطف وخبر مقدم (هذا) مبتدأ مؤخر والجملة معطوفة على ما قبلها (أم) بمعنى بل (أنتم) مبتدأ (لا) حرف نفي (تبصرون) مضارع مرفوع والواو فاعله والجملة خبر المبتدأ والجملة الاسمية معطوفة على ما قبلها.

تحليل كلمات القرآن - (أ) استفهامية، (ف) حرف زائد، (سحر) اسم، من مادة (سحر)، مذكر، نكرة، مرفوع. (ه) حرف تنبيه، (ذا) اسم إشارة، مذكر، مفرد. (أم) حرف عطف. (أنتم) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (لا) حرف نفي. (تبصرون) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (أفعل)، من مادة (بصر)، مخاطب، مذكر، جمع، مرفوع، (ون) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع.

6757 أَمْ حَرَفٌ عَطْفٍ قَدْ يُفِيدُ مَعْنَى الاستفهام والتسوية أوالمزيد
الاستفهام والاضراب 7

6757 أَنْتُمْ ضَمِيرُ رَفْعٍ مُنْفَصِلٌ لِجَمَاعَةِ الْمُخَاطَبِينَ
المزيد 8

6757 لَا نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ
المزيد 9

6758 تُبْصِرُوا لَا تُبْصِرُونَ: لَا تَنْظُرُونَ وَتَتَفَكَّرُونَ فَتَنْتَعِظُونَ
المزيد 0

نهاية آية رقم {15}

(52:15:1)
)

afasiḥ'run
Then is this magic,

أَفْسِحْرُ
N SUP INTG

INTG – prefixed interrogative *alif*
SUP – prefixed supplemental
particle
N – nominative masculine indefinite
noun

الهمزة همزة استفهام
الفاء زائدة
اسم مرفوع

(52:15:2)
hādhā
Then is this magic,

هَذَا
DEM

DEM – masculine singular
demonstrative pronoun

اسم إشارة

(52:15:3)
am
or

أَمْ
CONJ

CONJ – coordinating conjunction

حرف عطف

(52:15:4)
antum
you

أَنْتُمْ
PRON

PRON – 2nd person masculine
plural personal pronoun

ضمير منفصل

(52:15:5)

lā
(do) not

لَا
NEG

NEG – negative particle

حرف نفي

(52:15:6)

tub'sirūna
see?

تُبْصِرُونَ
PRON V

V – 2nd person masculine plural
(form IV) imperfect verb
PRON – subject pronoun

فعل مضارع والواو ضمير متصل
في محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AT THUR AYAT 15

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَفْسِحْرُ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ (سورة الطور آية ١٥).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 15

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَفْسِحْرُ هَذَا ...

... maka, adakah [kamu tetap ingkar sehingga azab yang kamu lihat sekarang] ini sihir juga [sebagaimana yang kamu katakan terhadap keterangan rasul Kami terdahulu sebagai sihir]?...

... أَمْ أَنْتُمْ ...

... atau kamu ini ...

... لَا تُبْصِرُونَ (سورة الطور آية ١٥).

... tidak nampak [kenyataannya sebagaimana kamu tidak nampak di dunia dahulu akan kebenaran rasul Kami].

*** سورة الطور آية ١٦ ***

SURAH AT THUR AYAT 16¹⁶

16 أَصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (سورة الطور آية ١٦).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (اصلوها فاصبروا أو لا تصبروا سواء عليكم): فعل أمر وفاعل ومفعول به، والفاء عاطفة، واصبروا فعل أمر وفاعل، وأو حرف عطف، ولا ناهية، وتصبروا فعل مضارع مجزوم بـ(لا)، وسواء خبر لمبتدأ محذوف، أي: صبركم، وتركه سواء، وعليكم جار ومجرور متعلقان بـ(سواء)، وقيل: مبتدأ خبره محذوف، أي: سواء عليكم الأمران. (إنما تجزون ما كنتم تعملون): إنما كافة ومكفوفة، وتجزون فعل مضارع مبني لما لم يسم فاعله، والواو نائب فاعل، وما اسم موصول مفعول به ثانٍ، وجملة (كنتم تعملون) صلة الموصول لا محل لها من الإعراب، وكان فعل ماض ناقص، والتاء اسمها، وجملة تعملون خبرها، وجملة (إنما تجزون...) تعليلية للاستواء.

إعراب القرآن للدعاس - (اصلوها) أمر مبني على حذف النون والواو فاعله وها مفعوله (فَاصْبِرُوا) الفاء حرف عطف وأمر مبني على حذف النون والواو فاعله والجملة معطوفة على ما قبلها (أَوْ) حرف عطف (لا تَصْبِرُوا) مضارع مجزوم بلا الناهية والواو فاعله (سَوَاءٌ) خبر لمبتدأ محذوف أي صبركم وعدمه سواء (عَلَيْكُمْ) متعلقان بسواء (إِنَّمَا) كافة ومكفوفة (تُجْزَوْنَ) مضارع مبني للمجهول والواو نائب فاعل والجملة تعليل (ما) موصولة مفعول به ثانٍ (كُنْتُمْ) كان واسمها (تَعْمَلُونَ) مضارع مرفوع والواو فاعله والجملة خبر كنتم وجملة كنتم صلة ما.

تحليل كلمات القرآن - (أَصْلَ) فعل أمر من الثلاثي مجرد، من مادة (صلي)، مخاطب، مذكر، جمع، (و) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع، (هَا) ضمير، غائب، مؤنث، مفرد. (فَ) حرف استئنافية، (أَصْبِرْ) فعل أمر من الثلاثي مجرد، من مادة (صبر)، مخاطب، مذكر، جمع، (وَأَ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (أَوْ) حرف عطف. (لَا) حرف نهي. (تَصْبِرْ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (صبر)، مخاطب، مذكر، جمع، مجزوم، (وَأَ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (سَوَاءٌ) اسم، من مادة (سوي)، مذكر، نكرة، مرفوع. (عَلَيَّ) حرف جر، (كَمْ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (إِنَّ) حرف نصب، (مَا) حرف كاف. (تُجْزَى) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، لم يسم فاعله، من مادة (جزى)، مخاطب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (مَا) اسم موصول. (كُنْ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (كون)، مخاطب، مذكر، جمع، (تُمْ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (تَعْمَلْ) فعل مضارع من

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
 أَصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا
 كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (سورة الطور آية ١٦).

Turutan 12 perkataan dalam ayat ini bermula
 daripada 67,581 hingga 67,592.

المزيد 675 اصْلَوْهَا اخْتَرِقُوا فِيهَا
 81

المزيد 675 فَاصْبِرْ فَتَجَلِّدُوا وَلَا تَجْزَعُوا
 82

المزيد 675 أَوْ حَرْفُ عَطْفٍ يُفِيدُ التَّخْيِيرَ
 83

المزيد 675 لَا حَرْفُ نَهْيٍ
 84

المزيد 675 تَصْبِرُ الصَّبْرُ: التَّجَلَّدُ وَعَدَمُ الْجَزَعِ
 85

المزيد 675 سَوَاءٌ سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ: مُتَسَاوٍ عِنْدَكُمْ
 86

المزيد 675 عَلَيْكُمْ عَلَى: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الْإِسْتِعْلَاءِ الْمَجَازِي
 87

المزيد 675 إِنَّمَا أَدَاةُ حَصْرِ
 88

الثلاثي مجرد، من مادة (عمل)، مخاطب، مذكر، جمع، مرفوع، (ون) ضمير،
 مخاطب، مذكر، جمع.

المزيد 675 تُجْزَوُ الْجَزَاءُ: الْمُكَافَأَةُ بِالْخَيْرِ أَوْ الشَّرِّ حَسَبَ الْعَمَلِ
89 نَ

المزيد 675 مَا يُحْتَمَلُ أَنْ تَكُونَ مَوْصُولَةً أَوْ مَوْصُوفَةً
90

المزيد 675 كُنْتُمْ كَانَتْ: تَأْتِي غَالِبًا نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي
91 لِلإِسْتِبْعَادِ أَوْ لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الزَّمْنِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ
تَعَالَى

المزيد 675 تَعْمَلُونَ تَفْعَلُونَ
92

نهاية آية رقم {16}

(52:16:1)

iṣ'lawhā
Burn in it

أَصْلَوْهَا
PRON PRON V

V – 2nd person masculine
plural imperative verb
PRON – subject pronoun
PRON – 3rd person feminine
singular object pronoun

فعل أمر والواو ضمير متصل
في محل رفع فاعل و«ها»
ضمير متصل في محل نصب
مفعول به

(52:16:2)
fa-iṣ'birū
then be patient

فَاصْبِرُوا
PRON V REM

REM – prefixed resumption
particle
V – 2nd person masculine
plural imperative verb
PRON – subject pronoun

الفاء استئنافية

فعل أمر والواو ضمير متصل
في محل رفع فاعل

(52:16:3)
aw
or

أَوْ
CONJ

CONJ – coordinating
conjunction

حرف عطف

(52:16:4) lā (do) not	لَا • PRO	PRO – prohibition particle حرف نهى
(52:16:5) taṣbirū be patient,	تَصْبِرُوا • • PRON V	V – 2nd person masculine plural imperfect verb, jussive mood PRON – subject pronoun فعل مضارع مجزوم والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(52:16:6) sawāon (it is) same	سَوَاءٌ • N	N – nominative masculine indefinite noun اسم مرفوع
(52:16:7) ‘alaykum for you.	عَلَيْكُمْ • • PRON P	P – preposition PRON – 2nd person masculine plural object pronoun جار ومجرور
(52:16:8) innamā Only	إِنَّمَا • • PREV ACC	ACC – accusative particle PREV – preventive particle mā كافة ومكفوفة
(52:16:9) tuj'zawna you are being recompensed	تُجْزَوْنَ • • PRON V	V – 2nd person masculine plural passive imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع مبني للمجهول والواو ضمير متصل في محل رفع نائب فاعل
(52:16:10) mā (for) what	مَا • REL	REL – relative pronoun اسم موصول
(52:16:11) kuntum you used to	كُنْتُمْ • • PRON V	V – 2nd person masculine plural perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع اسم «كان»

(52:16:12)
ta' malūna
do."



V – 2nd person masculine
plural imperfect verb
PRON – subject pronoun

فعل مضارع والواو ضمير
متصل في محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AT THUR AYAT 16

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
أَصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (سورة الطور آية ١٦).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 16

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَصْلَوْهَا ...

... rasalah bakarannya ...

... فَاصْبِرُوا ...

... maka, [kemudiannya] sama ada kamu bersabar
[dalam menanggung sakit dan menderita azabnya] ...

... أَوْ لَا تَصْبِرُوا ...

... atau [kamu] tidak [mampu lagi hendak] bersabar

...

... سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ ...

... sama sahaja keadaan kamu [jika bersabar atau
tidak bersabar di dalam neraka itu, dan tidak ada
faedahnya langsung] ...

... إِنَّمَا تُجْزَوْنَ ...

... kerana kamu tidaklah dibalas ...

... مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (سورة الطور آية ١٦).

... melainkan dengan apa yang kamu telah kerjakan
[di dunia dahulu].

TAFSIR SURAH AT THUR AYAT 1-16 SECARA LEBIH TERPERINCI

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah At Thur Ayat ...

*** تفسیر سورة الطور آية ۱ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَالطُّورِ (سورة الطور آية ۱).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

ALLAH TAALA BEBAS BERSUMPAH DENGAN MAKHLUK-MAKHLUKNYA

...¹⁷ Allah Taala bersumpah dengan menyebut beberapa makhlukNya yang menunjukkan akan kekuasaanNya yang sangat agong ...

ALLAH TAALA AKAN MENIMPAKAN AZAB KE ATAS MUSUH-MUSUHNYA

...¹⁸ bahawa sesungguhnya azabNya pasti akan menimpa ke atas musuh-musuhNya ...

...¹⁹ dan bahawa sesungguhnya tiada seorang pun yang dapat menolak azab itu daripada menimpa ke atas mereka ...

MAKNA الطور IALAH BUKIT ATAU GUNUNG YANG ADA POKOK-POKOK

¹⁷ تفسیر ابن كثير، يقسم تعالى بمخلوقاته الدالة على قدرته العظيمة.

¹⁸ تفسیر ابن كثير، أن عذابه واقع بأعدائه.

¹⁹ تفسیر ابن كثير، وأنه لا دافع له عنهم.

...²⁰ maka, makna perkataan الطور ialah, sebuah bukit yang mempunyai padanya pohon-pohon, seperti bukit yang menjadi tempat Allah Taala berbicara secara langsung dengan [Nabi] موسى [alaihis salam] ...



... dan perlantikan [Nabi] عيسى [alaihis salam] menjadi rasulNya daripadanya juga ...

... dan jika bukit atau gunung itu yang tidak ada pohon-pohon padanya, tidak dinamakannya sebagai الطور, melainkan hanya dinamakan جبل iaitu bukit ...

*** تفسیر سورة الطور آية ۲ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ (سورة الطور آية ۲).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

KITAB SUCI YANG TERTULIS DI DALAMNYA DAN

²⁰ Tafsir Ibn Kathir, فالطور هو الجبل الذي يكون فيه أشجار، مثل الذي كلم الله عليه موسى، وأرسل منه عيسى.

MUDAH DIBACA

[...²¹ firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ (سورة الطور آية ٢).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 2

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَكِتَابٍ ...

... dan demi Kitab [Suci Samawi yang turun dari Allah Taala] ...

... مَّسْطُورٍ (سورة الطور آية ٢).

... yang tertulis [di lembaran-lembaran yang mudah dibaca dengan begitu rapi sekali].²²

MAKNA لوح محفوظ IALAH كتاب مسطور

...²³ menurut suatu pendapat, yang dimaksudkan dengan [perkataan] لوح محفوظ adalah كتاب مسطور ...

KITAB SUCI YANG DIBACAKAN DENGAN TERANG-TERANGAN

...²⁴ dan menurut pendapat yang lain, [perkataan] مسطور itu ertinya, kitab-kitab suci yang diturunkan, yang tertulis di dalamnya, untuk dibacakan kepada manusia dengan cara terang-terangan ...

*** تفسیر سورة الطور آية ٣ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[فِي رَقٍّ مَّنْشُورٍ (سورة الطور آية ٣).]

²¹ تفسیر ابن كثير، { وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ }.

²² Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar. Sila lihat terjemahan saya bagi Tafsir Ibnu Kathir Surah At Thur Ayat 1 - 16. Terkini Tuesday 25 August 2020.

²³ تفسیر ابن كثير، قيل هو اللوح المحفوظ.

²⁴ تفسیر ابن كثير، وقيل الكتب المنزلة المكتوبة التي تقرأ على الناس جهاراً.

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

***** تفسیر سورة الطور آية ٤ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ (سورة الطور آية ٤).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

بيت المعمور **KAABAH BAGI PARA MALAIKAT SEPERTI**

بيت الله الحرام

...²⁵ dan kerana itulah disebutkan dalam firmanNya yang berikutnya,

فِي رَقٍّ مَّنشُورٍ (سورة الطور آية ٣). وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ (سورة الطور آية ٤).

SURAH AT THUR AYAT 3

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فِي رَقٍّ مَّنشُورٍ (سورة الطور آية ٣).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 3

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فِي رَقٍّ ...

... pada lembaran surat ...

... مَّنشُورٍ (سورة الطور آية ٣).

... yang terbuka [di dalam Kitab Suci التوراة atau

²⁵ تفسیر ابن كثير، ولهذا قال { فِي رَقٍّ مَّنشُورٍ وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ }.

Kitab Suci Al Quran].²⁶.

SURAH AT THUR AYAT 4

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ (سورة الطور آية ٤).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 4

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَالْبَيْتِ ...

... dan demi البيت ...

... الْمَعْمُورِ (سورة الطور آية ٤).

... المعمور [yang berada di langit ketiga, atau keenam atau yang ketujuh, letaknya sejajar berada di atas الكعبة, setiap hari diziarahi oleh tujuh puluh ribu malaikat yang melakukan tawaf dan solat di situ dan mereka tidak kembali lagi kepadanya untuk selama-lamanya].²⁷.

TUJUH PULUH RIBU ORANG MALAIKAT TAWAF DI

بيت المعمور

...²⁸ telah ada di dalam kitab الصحيحين disebutkan bahawa sesungguhnya, Rasulullah sallallahu alaihi wasallam dalam hadith إسرائه sesudah melampaui langit yang ke tujuh menceritakan melalui sabdanya,

²⁶ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar. Sila lihat terjemahan saya bagi Tafsir Ibnu Kathir Surah At Thur Ayat 1 - 16. Terkini Thursday 29 October 2020.

²⁷ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar. Sila lihat terjemahan saya bagi Tafsir Ibnu Kathir Surah At Thur Ayat 1 - 16. Terkini Thursday 29 October 2020.

²⁸ تفسير ابن كثير، ثبت في الصحيحين أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال في حديث الإسراء بعد مجاوزته إلى السماء السابعة " ثم رفع بي إلى البيت المعمور، وإذا هو يدخله كل يوم سبعون ألفاً لا يعودون إليه آخر ما عليهم ".

ثُمَّ رَفَعَ بِي إِلَى الْبَيْتِ الْمَعْمُورِ وَإِذَا هُوَ يَدْخُلُهُ فِي كُلِّ يَوْمٍ
سَبْعُونَ أَلْفًا لَا يَعُودُونَ إِلَيْهِ آخِرَ مَا عَلَيْهِمْ.

TERJEMAHAN HADITH

ثُمَّ رَفَعَ بِي ...

... kemudian aku dinaikkan ...

... إِلَى الْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ...

... ke بيت المعمور ...

... وَإِذَا هُوَ يَدْخُلُهُ ...

... dan ternyata [بيت المعمور] itu dimasuki ...

... فِي كُلِّ يَوْمٍ ...

... setiap harinya ...

... سَبْعُونَ أَلْفًا ...

... oleh tujuh puluh ribu [malaikat] ...

... لَا يَعُودُونَ إِلَيْهِ ...

... yang tidak akan kembali lagi kepadanya ...

... آخِرَ مَا عَلَيْهِمْ.

... itulah yang terakhir dibenarkan mereka ...

IBADAH MALAIKAT DAN IBADAH MANUSIA BERIMAN DAN BERTAKWA

...²⁹ yakni, mereka melakukan ibadah di dalamnya
dan tawaf di sekelilingnya sebagaimana ahli bumi
melakukan tawaf di الكعبة mereka ...

... demikian pula بيت المعمور, ia adalah الكعبة bagi
penduduk langit yang ketujuh ...

CONTOH AMAL BAIK PAHALANYA AKAN BERPANJANGAN

²⁹ تفسير ابن كثير، يعني يتعبدون فيه، ويطوفون به كما يطوف أهل الأرض
بكعبتهم. كذلك ذاك البيت المعمور هو كعبة أهل السماء السابعة.

...³⁰ dan kerana itulah, *[Rasullah sallallahu alaihi wasallam]* menjumpai *[Nabi]* إبراهيم alaihis salam الخليل sedang menyandarkan belakangnya di بيت المعمور kerana baginda *[Nabi Ibrahim]* alaihis salam adalah orang yang membangunkan الكعبة di bumi, maka pahala yang diterimanya adalah daripada sama jenis amal *[pahaa perbuatan yang dicontohi orang]* ...

...³¹ dan letaknya بيت المعمور itu adalah sejajar berbetulan di atas كعبة yang berada di dalam بيت الله الحرام

...

... dan pada tiap-tiap lapisan langit, terdapat الكعبة nya masing-masing yang tersendiri sebagai tempat mereka melakukan ibadah dan solat dengan menghadap kepada kaabah itu ...

... dan الكعبة yang ada di langit dunia yang terdekat dinamakannya بيت العزة ...

... hanya Allah Taala lah sahaja Yang Maha Mengetahui ...

HADITH منكر TENTANG MALAIKAT JIBRIL MENYELAM DI SUNGAI

[...³² hadith Nabi Muhammad sallallahu alaihi

³⁰ تفسير ابن كثير، ولهذا وجد إبراهيم الخليل عليه الصلاة والسلام مسنداً ظهره إلى البيت المعمور لأنه باني الكعبة الأرضية، والجزاء من جنس العمل، وهو بحيال الكعبة، وفي كل سماء بيت يتعبد فيه أهلها، ويصلون إليه، والذي في السماء الدنيا يقال له بيت العزة، والله أعلم.

³¹ تفسير ابن كثير، وهو بحيال الكعبة، وفي كل سماء بيت يتعبد فيه أهلها، ويصلون إليه، والذي في السماء الدنيا يقال له بيت العزة، والله أعلم.

³² تفسير ابن كثير، وقال ابن أبي حاتم حدثنا أبي، حدثنا هشام بن عمار، حدثنا الوليد بن مسلم، حدثنا روح بن جناح عن الزهري عن سعيد بن المسيب عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال " في السماء السابعة بيت يقال له

wasallam,]

وَقَالَ ابْنُ أَبِي حَاتِمٍ حَدَّثَنَا أَبِي حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ حَدَّثَنَا
الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ جَنَاحٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَعِيدِ
بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ فِي السَّمَاءِ السَّابِعَةِ بَيْتٌ يُقَالُ لَهُ الْمَعْمُورُ بِحِيَالِ الْكَعْبَةِ
وَفِي السَّمَاءِ الرَّابِعَةِ نَهْرٌ يُقَالُ لَهُ الْحَيَّوَانُ يَدْخُلُهُ جَبْرَيْلُ كُلَّ
يَوْمٍ فَيَنْغَمِسُ فِيهِ أَنْغَمَاسَةً ثُمَّ يَخْرُجُ فَيَنْتَفِضُ انْتِفَاضَةً يَخْرُ عَنْهُ
سَبْعُونَ أَلْفَ قَطْرَةٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مِنْ كُلِّ قَطْرَةٍ مَلَكًا يُؤْمَرُونَ أَنْ
يَأْتُوا الْبَيْتَ الْمَعْمُورَ فَيَصِلُوا فِيهِ فَيَفْعَلُونَ ثُمَّ يَخْرُجُونَ فَلَا
يَعُودُونَ إِلَيْهِ أَبَدًا وَيُولَّى عَلَيْهِمْ أَحَدُهُمْ يُؤْمَرُ أَنْ يَقِفَ بِهِمْ مِنَ
السَّمَاءِ مَوْقِفًا يُسَبِّحُونَ اللَّهَ فِيهِ إِلَى أَنْ تَقُومَ السَّاعَةُ.

TERJEMAHAN HADITH

وَقَالَ ابْنُ أَبِي حَاتِمٍ ...

... mengatakan ابن أبي حاتم ...

... حَدَّثَنَا أَبِي ...

... telah menceritakan kepada kami ayah ku ...

... حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ ...

... telah menceritakan kepada kami هشام بن عمار ...

... حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ ...

... telah menceritakan kepada kami الوليد بن مسلم ...

... حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ جَنَاحٍ ...

المعمور، بحيال الكعبة، وفي السماء الرابعة نهر يقال له الحيوان، يدخله جبريل كل يوم فينغمس فيه انغماسة، ثم يخرج فينتفض انتفاضة، يخر عنه سبعون ألف قطرة، يخلق الله من كل قطرة ملكاً يؤمرون أن يأتوا البيت المعمور، فيصلوا فيه، فيفعلون ثم يخرجون، فلا يعودون إليه أبداً، ويولى عليهم أحدهم، يؤمر أن يقف بهم من السماء موقفاً يسبحون الله فيه إلى أن تقوم الساعة."

... telah menceritakan kepada kami رَوْحُ بْنُ جَنَاحٍ ...
... عَنِ الزَّهْرِيِّ ...

... dari الزهري ...

... عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ ...

... dari سعيد بن المسيب ...

... عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ...

... dari أبي هريرة ...

... عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ...

... dari Nabi Muhammad sallallahu alaihi wasallam
yang telah bersabda ...

... فِي السَّمَاءِ السَّابِعَةِ بَيْتٌ ...

... pada langit yang ketujuh terdapat sebuah بيت ...

... يُقَالُ لَهُ الْمَعْمُورُ ...

... yang dinamakan المعمور ...

... بِحِيَالِ الْكَعْبَةِ ...

... lurus [sama betul] di atas Kaabah ...

... وَفِي السَّمَاءِ الرَّابِعَةِ نَهْرٌ ...

... dan pada langit yang keempat terdapat sebuah
sungai ...

... يُقَالُ لَهُ الْحَيَوَانُ ...

... yang dikenali dengan nama Sungai Kehidupan ...

... يَدْخُلُهُ جِبْرِيلُ ...

... Malaikat جبريل memasuki sungai itu ...

... كُلَّ يَوْمٍ ...

... setiap harinya ...

... فَيَنْغَمِسُ فِيهِ أَنْغَمَاسَةً ...

... dan menyelam di dalamnya sekali selam ...

... ثُمَّ يَخْرُجُ ...

... kemudian dia keluar ...

... فَيَنْتَفِضُ انْتِفَاضَةً ...

... dan mengibaskan sayapnya sekali kibas ...

... يَخِرُّ عَنْهُ ...

... maka berhamburanlah darinya ...

... سَبْعُونَ أَلْفَ قَطْرَةٍ ...

... sebanyak tujuh puluh ribu titis air ...

... يَخْلُقُ اللَّهُ ...

... Allah Taala pun menciptakan ...

... مِنْ كُلِّ قَطْرَةٍ مَلَكًا ...

... dari tiap-tiap titisnya seorang malaikat ...

... يُؤْمَرُونَ ...

... dan mereka diperintahkan ...

... أَنْ يَأْتُوا الْبَيْتَ الْمَعْمُورَ ...

... untuk mendatangi بيت المعمور ...

... فَيُصَلُّوا فِيهِ ...

... lalu mereka diperintahkan untuk mengerjakan solat padanya ...

... فَيَفْعَلُونَ ...

... maka mereka pun mengerjakannya ...

... ثُمَّ يَخْرُجُونَ ...

... setelah itu mereka keluar ...

... فَلَا يَعُودُونَ إِلَيْهِ أَبَدًا ...

... dan tidak kembali lagi padanya selama-lamanya

...

... وَيُؤْتَى عَلَيْهِمْ أَحَدُهُمْ ...

... dan seorang malaikat dari mereka disertai tugas untuk memimpin mereka ...

... يُؤْمَرُ أَنْ يَقِفَ بِهِمْ ...

... kemudian dia diperintahkan untuk membawa mereka berdiri ...

... مِنَ السَّمَاءِ مَوْقِفًا ...

... di suatu tempat di langit tercegat ...

... يُسَبِّحُونَ اللَّهَ فِيهِ ...

... untuk melakukan تسبيح [*iaitu menyucikan*] Allah Subhanahu Wa Ta'ala [*dari segala sifat kekurangan*] padanya ...

... إِلَى أَنْ تَقُومَ السَّاعَةُ.

... hingga hari kiamat tiba ...

...³³ hadith ini غريب sekali ...

... منفرد meriwayatkannya secara رَوْح بن جَنَاح ...

... dia adalah seorang القرشي الأموي, maula mereka
adalah أبو سَعْد الدَّمِشْقِي ...

... sejumlah جماعة dari الحفاظ telah menilai hadith ini sebagai منكر ...

... antara lainnya ialah الْحَاكِمُ والعَقِيلُ dan الْجَوْزَانِي, dan lain-lainnya ...

... Imam الحاکم mengatakan bahawa, tiada dalil asal bagi hadith ini, baik melalui hadith أبي هريرة mahupun dari الزهري atau سعيد

HADITH ^{علي} RADHIYALLAHU ANHU TENTANG ^{بيت}

33 تفسير ابن كثير، هذا حديث غريب جداً، تفرد به روح بن جراح هذا، وهو القرشي الأموي مولا هم أبو سعد الدمشقي، وقد أنكر عليه هذا الحديث جماعة من الحفاظ، منهم الجوزجاني والعقيلي والحاكم أبو عبد الله النيسابوري وغيرهم، قال الحاكم لا أصل له من حديث أبي هريرة ولا سعيد ولا الزهري.

المعمور

...³⁴ ابن جرير mengatakan, telah menceritakan kepada kami oleh هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ telah menceritakan kepada kami خالد بن عُرْعُرَةَ dari سَمَّاكُ بْنُ حَرْبٍ dari أَبُو الْأَحْوَصِ bahwa seorang lelaki bertanya kepada sahabat علي radhiyAllahu anhu ...

... apakah بيت المعمور itu? ...

... علي radhiyAllahu anhu menjawab, ia adalah suatu بيت yang ada di langit dikenali dengan nama الضَّرَّاح, letaknya tepat lurus di atas الكعبة ...

... kesuciannya di langit sama dengan kesucian بيت الله yang ada di bumi ...

... setiap hari, terdapat tujuh puluh ribu malaikat yang mengerjakan solat padanya ...

... kemudian mereka tidak kembali lagi kepadanya untuk selama-lamanya ...

... hal yang sama telah diriwayatkan oleh شعبه dan ... سَمَّاكُ بْنُ حَرْبٍ dari سَفِيَّانُ الثَّوْرِيُّ

... pada riwayat keduanya disebutkan bahwa orang yang menanyakan hal itu adalah ابن الْكَوَّاءِ ...

... kemudian meriwayatkannya dari أَبِي كَرِيبٍ dari علي بن رَبِيعَةَ dari عاصم dari زائدة dari طَلْقُ بْنُ غَنَامٍ yang menceritakan bahwa ابن الْكَوَّاءِ pernah bertanya kepada علي radhiyAllahu anhu tentang بيت المعمور ...

³⁴ تفسير ابن كثير، وقال ابن جرير حدثنا هناد بن السري، حدثنا أبو الأحوص عن سماك بن حرب عن خالد بن عرعرة أن رجلاً قال لعلي ما البيت المعمور؟ قال بيت في السماء يقال له الضراح، وهو بحيال الكعبة من فوقها، حرمة في السماء كحرمة البيت في الأرض، يصلي فيه كل يوم سبعون ألفاً من الملائكة، ثم لا يعودون فيه أبداً، وكذا رواه شعبه وسفيان الثوري عن سماك، وعندهما أن ابن الكواء هو السائل عن ذلك.

... maka **علي** radhiyAllahu anhu menjawab,
 ... **بيت المعمور** adalah sebuah masjid yang ada di langit, yang dikenal dengan nama **الضَّرَّاح**.

... setiap hari dimasuki oleh tujuh puluh ribu malaikat, kemudian mereka tidak kembali lagi kepadanya selama-lamanya.

... **ابن جرير** telah meriwayatkannya pula melalui **أبي الطَّيْل** dari **علي** dengan lafaz yang semisal.

HADITH **بيت المعمور** **MENGATAKAN** **ابن عباس** **DI** **HADAPAN** **العرش**

بيت **ابن عباس** telah meriwayatkan dari **العوفي** ...
 ... **بيت الله** adalah suatu **المعمور** yang terletak berhadapan dengan **العرش** ...

... **عمار**³⁵ oleh para malaikat yang melakukan solat di dalamnya setiap harinya sebanyak tujuh puluh ribu malaikat, kemudian mereka tidak kembali lagi kepadanya ...

³⁵ Sebagaimana firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مِنْ ءَامِنٍ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَءَاتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ (سورة التوبة آية ١٨).

Tapi orang selain orang beriman, perangai mereka ialah,
مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسَاجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ بِالْكُفْرِ ۚ أُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ وَفِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ (سورة التوبة آية ١٧).

Memakmurkan bumi,
وَإِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا ۚ قَالَ يَلْقَوْمَ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهِ غَيْرُهُ ۖ هُوَ أَنشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَاسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ تَوْبُوا إِلَيْهِ ۚ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُجِيبٌ (سورة هود آية ٦١).

أولم يسيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ ۖ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ (سورة الروم آية ٩).

... hal yang sama dikatakan oleh عكرمة dan مجاهد dan sejumlah ulama السلف الصالح.

... قتادة dan الربيع بن أنس dan السدي mengatakan, telah diceritakan kepada kami bahawa Rasulullah sallallahu alaihi wasallam pernah bertanya kepada sahabat-sahabatnya,

هَلْ تَذَرُونَ مَا الْبَيْتُ الْمَعْمُورُ قَالُوا اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ فَإِنَّهُ مَسْجِدٌ فِي السَّمَاءِ بِحِيَالِ الْكَعْبَةِ لَوْ خَرَّ لَخَرَّ عَلَيْهَا يُصَلِّي فِيهِ كُلُّ يَوْمٍ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ إِذَا خَرَجُوا مِنْهُ لَمْ يَعُودُوا آخِرَ مَا عَلَيْهِمْ.

TERJEMAHAN HADITH

هَلْ تَذَرُونَ ...

... tahukah kamu,

... مَا الْبَيْتُ الْمَعْمُورُ ...

... apakah بيت المعمور itu? ...

... قَالُوا اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ ...

... mereka menjawab, Allah Taala dan RasulNyalah yang lebih mengetahui ...

... قَالَ ...

... maka Rasulullah sallallahu alaihi wasallam bersabda,

... فَإِنَّهُ مَسْجِدٌ فِي السَّمَاءِ ...

... maka sesungguhnya [بيت المعمور] itu adalah sebuah masjid di langit ...

... بِحِيَالِ الْكَعْبَةِ ...

... berbetulan tepat di atas Kaabah ...

... لَوْ خَرَّ ...

... seandainya sesiapa yang terjatuh ...

... لَخَرَّ عَلَيْهَا ...

... nescaya akan terjatu menimpa Kaabah ...

... يُصَلِّي فِيهِ ...

... yang mengerjakan solat di dalamnya ...

... كُلَّ يَوْمٍ ...

... setiap hari ...

... سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ ...

... ada tujuh puluh ribu orang malaikat ...

... إِذَا خَرَجُوا مِنْهُ ...

... apabila mereka keluar darinya ...

... لَمْ يَعُودُوا ...

... mereka tidak kembali lagi [kepadanya] ...

... آخِرَ مَا عَلَيْهِمْ.

... itulah yang paling akhir buat mereka ...

PENDAPAT الضحاک TENTANG PENGIMARAHAN بيت المعمور

... lain halnya dengan الضحاک ...

... dia menduga bahawa yang mengعمارcan بيت المعمور adalah sejumlah malaikat yang dikenal dengan nama jin, salah satu kabilah dari iblis ...

... hanya Allah [Taala]lah Yang Maha Mengetahui ...

LANGIT MENJADI BUMBUNG TERAPUNG-APUNG TANPA TIANG

... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ (سورة الطور آية ٥).

Yang bermaksud, “dan demi bumbung yang terangkat tinggi tanpa tiang (yakni langit).”³⁶.

³⁶ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

... telah Abu الأحوص dan شعبه dan سفيان الثوري ... meriwayatkan dari علي بن خالد بن عُرْعُرَة dari سَمَّك sehubungan dengan makna firmanNya,

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ (سورة الطور آية ٥).

Yang bermaksud, “dan demi bumbung yang terangkat tinggi tanpa tiang (yakni langit atau boleh juga العرش).”³⁷.

السقف المرفوع YANG MENGATAKAN PERKATAAN ADALAH LANGIT

... خالد بن عُرْعُرَة lalu سفيان mengatakan bahawa membaca firmanNya,

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَّحْفُوظًا ۖ وَهُمْ عَنْ آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ (سورة الأنبياء آية ٣٢).

Yang bermaksud, dan Kami menjadikan langit itu sebagai atap yang terpelihara, sedangkan mereka berpaling dari segala tanda-tanda (kekuasaan Allah Taala) yang terdapat padanya.

... dan قتادة dan مجاهد dan قتيبة dan جابر بن عبد الله dan ابن جريج dan السدي ...

السقف المرفوع YANG MENGATAKAN PERKATAAN ADALAH العرش

... الربيع ابن أنس mengatakan bahawa, makna yang dimaksudkan [dari perkataan السقف المرفوع] adalah العرش ...

... العرش adalah atap bagi semua makhluk ...

... apa yang dikatakannya itu cukup beralasan, dan ini merupakan salah satu pendapat sama dengan yang lainnya, menurut jumhur ulama ...

DALAM LAUT DI DASARNYA ADA API

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

³⁷ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ (سورة الطور آية ٦).

Yang bermaksud, “Dan demi laut yang penuh tepu (yang di dalam tanahnya ada kepanasan api dengan yang tinggi).”³⁸.

PERAIRAN DI BAWAH العرش

... الربيع بن أنس mengatakan bahawa, makna yang dimaksudkan ialah perairan yang ada di bawah العرش³⁹, yang darinya Allah Subhanahu Wa Ta'ala menurunkan hujan yang dapat menghidupkan semua jasad di dalam kuburnya di hari semua makhluk dikembalikan [kepadaNya] ...

مَنْعُورُ الْعِلْمَاءِ MENGATAKAN DI DASAR LAUT ADA API

... مَنْعُورُ الْعِلْمَاءِ mengatakan bahawa, makna yang dimaksudkan adalah lautan ini ...

... dan mengenai makna firmanNya, الْمَسْجُورُ masih diperselisihkan ...

LAUTAN AKAN MENJADI API DI HARI KIAMAT NANTI

... sebahagian dari mereka mengatakan bahawa, makna yang dimaksudkan ialah laut itu kelak di hari kiamat nanti, akan dinyalakan menjadi api, seperti pengertian yang terdapat di dalam firmanNya,

وَإِذَا الْبَحَارُ سُجِّرَتْ (سورة التكويم آية ٦).

Yang bermaksud, dan apabila lautan dipanaskan.

... yakni, dinyalakan sehingga menjadi api yang

³⁸ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

³⁹ Sebagaimana firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوكُمْ
أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَلَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ
هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ (سورة هود آية ٧).

bergejolak yang meliputi semua أَهْلُ الْمَوْقِفِ [orang-orang yang ada di Padang المحشر] ...

... علي بن سعيد بن المسيب telah meriwayatkan hal ini dari أبي طالب.

... hal yang sama telah diriwayatkan dari ابن عباس dan pendapat yang sama dikatakan oleh سعيد بن جبير dan عبد الله بن عبيد بن عمير dan مجاهد dan lain-lainnya ...

MAKNA الْمَسْجُور AIR LAUT ITU SENDIRI YANG TIDAK DAPAT DIMINUM

... العلاء بن بذر mengatakan bahawa, sesungguhnya laut itu dikatakan الْمَسْجُور kerana airnya tidak dapat diminum dan tidak dapat dijadikan sebagai pengairan kepada tumbuh-tumbuhan ...

... hal yang sama terjadi pada semua laut kelak di hari kiamat ...

... hal yang sama telah diriwayatkan oleh ابن أبي حاتم dari العلاء بن بذر ...

MAKNA الْمَسْجُور IALAH YANG DILEPASKAN

... diriwayatkan dari سعيد بن جبير bahawa makna الْمَسْجُور ialah yang dilepaskan ...

MAKNA الْمَسْجُور IALAH YANG PENUH

... قتادة mengatakan, الْمَسْجُور ertinya yang penuh ...

... pendapat inilah yang dipilih oleh ابن جرير dengan alasannya ialah kerana laut di masa sekarang bukanlah bahan bakar, melainkan makna yang dimaksudkan adalah penuh ...

MAKNA الْمَسْجُور IALAH YANG KOSONG

... menurut pendapat yang lainnya lagi, makna yang dimaksudkan dengan perkataan الْمَسْجُور ialah kosong ...

... أبي عمرو بن العلاء telah meriwayatkan dari الأصمعي ... dari الرُّمَّة dari ابن عباس sehubungan dengan makna

firmanNya,

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ (سورة الطور آية ٦).

Yang bermaksud, “Dan demi laut yang penuh tepu (yang di dalam tanahnya ada kepanasan api dengan yang tinggi).”⁴⁰.

... bahawa makna yang dimaksudkan ialah, dan laut yang kosong [*lagi kering*], suatu umat keluar untuk mencari air minum, lalu mereka mengatakan, sesungguhnya telaga itu kini telah kering ...

... demikianlah menurut apa yang diriwayatkan oleh Imam مسانيد الشعراء ابن مردويه dalam kitab ...

... menurut pendapat yang lain, yang dimaksudkan dengan [*perkataan*] المسجور ialah yang terhalang dan tercegah dari bumi (daratan) agar jangan memenuhinya kerana akan menenggelamkan para penghuninya ...

... demikianlah menurut ابن عباس dari علي بن أبي طلحة ...

...hal yang sama dikatakan oleh السدي dan lain-lainnya ...

... hal yang semakna ditunjukkan oleh hadith yang diriwayatkan oleh Imam أحمد rahimahuLlah Taala di dalam kitab المسندnya ...

... dia mengatakan,

حَدَّثَنَا يَزِيدُ حَدَّثَنَا الْعَوَّامُ حَدَّثَنِي شَيْخٌ كَانَ مُرَابِطًا بِالسَّاحِلِ قَالَ لَقِيتُ أَبَا صَالِحٍ مَوْلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ فَقَالَ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَيْسَ مِنْ لَيْلَةٍ إِلَّا وَالْبَحْرُ يُشْرِفُ فِيهَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ يَسْتَأْذِنُ اللَّهُ أَنْ يَنْفُضِخَ عَلَيْهِمْ فَيَكْفُهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ.

TERJEMAHAN HADITH

⁴⁰ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

حَدَّثَنَا يَزِيدُ ...

... telah menceritakan kepada kami يزيد ...

... حَدَّثَنَا الْعَوَّامُ ...

... telah menceritakan kepada kami العوام ...

... حَدَّثَنِي شَيْخٌ كَانَ مُرَاطِبًا بِالسَّاحِلِ قَالَ ...

... telah menceritakan kepada ku seorang *شيخ* yang berjaga-jaga di pantai, dia mengatakan ...

... لَقِيتُ أَبَا صَالِحٍ مَوْلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ فَقَالَ ...

... bahawa aku pernah bersua dengan *أبا صالح* maula *عمر بن الخطاب* ...

... حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ...

... lalu dia mengatakan bahawa telah menceritakan kepada kami *عمر بن الخطاب* ...

... عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ...

... dari Rasulullah *sallallahu alaihi wasallam* yang telah bersabda,

... لَيْسَ مِنْ لَيْلَةٍ ...

... tiada suatu malam pun ...

... إِلَّا وَالْبَحْرُ يُشْرِفُ فِيهَا ...

... melainkan laut muncul padanya meninggi ...

... ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ...

... sebanyak tiga kali ...

... يَسْتَأْذِنُ اللَّهَ ...

... meminta izin kepada Allah [*Subhanahu Wa Ta'ala*] ...

... أَنْ يَنْفُضِحَ عَلَيْهِمْ ...

... untuk membanjiri ke atas mereka [*iaitu manusia yang ada di daratan*] ...

... فَيَكْفُهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ.

... tetapi Allah Subhanahu Wa Ta'ala mencegahnya

...

HADITH LAIN

قَالَ الْحَافِظُ أَبُو بَكْرٍ الْإِسْمَاعِيلِيُّ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ سَفْيَانَ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ رَاهَوِيَّةٍ عَنْ يَزِيدَ وَهُوَ ابْنُ هَارُونَ عَنِ الْعَوَّامِ بْنِ حَوْشَبٍ حَدَّثَنِي شَيْخٌ مُرَابِطٌ قَالَ خَرَجْتُ لَيْلَةً لِحَرَسِي لَمْ يَخْرُجْ أَحَدٌ مِنَ الْحَرَسِ غَيْرِي فَأَتَيْتُ الْمِينَاءَ فَصَعِدْتُ فَجَعَلَ يُخِيلُ إِلَيَّ أَنَّ الْبَحْرَ يُشْرِفُ يُحَازِي رُءُوسَ الْجِبَالِ فَعَلَ ذَلِكَ مَرَارًا وَأَنَا مُسْتَيْقِظٌ فَلَقِيتُ أَبَا صَالِحٍ فَقَالَ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا مِنْ لَيْلَةٍ إِلَّا وَالْبَحْرُ يُشْرِفُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ يَسْتَأْذِنُ اللَّهُ أَنْ يَنْفُضِحَ عَلَيْهِمْ فَيَكْفُهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ.

TERJEMAHAN HADITH

قَالَ الْحَافِظُ أَبُو بَكْرٍ الْإِسْمَاعِيلِيُّ ...
... ada mengatakan ...

... حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ سَفْيَانَ ...

... telah menceritakan kepada kami الْحَسَنُ بْنُ سَفْيَانَ ...

... عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ رَاهَوِيَّةٍ ...

... dari إِسْحَاقَ بْنِ رَاهَوِيَّةٍ ...

... عَنْ يَزِيدَ وَهُوَ ابْنُ هَارُونَ ...

... dari يَزِيدَ وَهُوَ ابْنُ هَارُونَ ...

... عَنِ الْعَوَّامِ بْنِ حَوْشَبٍ ...

... dari الْعَوَّامِ بْنِ حَوْشَبٍ ...

... حَدَّثَنِي شَيْخٌ مُرَابِطٌ قَالَ ...

... telah menceritakan kepada ku seorang yang شَيْخٌ ...

sedang berjaga-jaga ...

... خَرَجْتُ لَيْلَةً لِحَرَسِي ...

... bahawa di suatu malam giliran aku berjaga di posnya ...

... لَمْ يَخْرُجْ أَحَدٌ مِنَ الْحَرَسِ غَيْرِي ...

... tiada seorang penjaga pun yang keluar di malam itu selain daripadaku ...

... فَأَتَيْتُ الْمِينَاءَ ...

... lalu dia mendatangi pelabuhan ...

... فَصَعِدْتُ ...

... dan menaiki tempat yang tinggi ...

... فَجَعَلَ يُخَيِّلُ إِلَيَّ ...

... maka digambarkan kepada ku ...

... أَنَّ الْبَحْرَ يُشْرِفُ ...

... bahawa seakan-akan laut muncul meninggi

... يُحَاذِي رُءُوسَ الْجِبَالِ ...

... hingga ketinggiannya menyamai puncak-puncak bukit ...

... فُعِلَ ذَلِكَ مِرَارًا ...

... hal itu terjadi selama berkali-kali ...

... وَأَنَا مُسْتَيْقِظٌ ...

... padahal aku dalam keadaan berjaga [tidak tidur]

...

... فَلَقِيتُ أَبَا صَالِحٍ فَقَالَ ...

... maka aku pergi menemui أَبِي صَالِحٍ dan menanyakan kejadian itu kepadanya ...

... حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ...

... [lalu أَبُو صَالِحٍ berkata,] bahawa telah menceritakan

kepada kami oleh عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ...

... أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ...

... bahawa sesungguhnya Rasulullah sallahu alaihi wasallam pernah bersabda ...

... مَا مِنْ لَيْلَةٍ ...

... tiada suatu malam pun ...

... إِلَّا وَالْبَحْرُ يُشْرِفُ ...

... melainkan laut mengalami pasang meninggi ...

... ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ...

... sebanyak tiga kali ...

... يَسْتَأْذِنُ اللَّهَ ...

... meminta izin kepada Allah [Subhanahu Wa Ta'ala] ...

... أَنْ يَنْفَضِحَ عَلَيْهِمْ ...

... untuk membanjiri ke atas mereka [iaitu, menenggelamkan mereka] ...

... فَيَكْفُهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ.

... akan tetapi Allah Azza Wajalla mencegahnya ...

... di dalam sanad hadith ini terdapat seorang lelaki yang tidak dikenali lagi tidak disebutkan namanya ...

*** تفسیر سورة الطور آية ٥ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَالسَّافِرِ الْمَرْفُوعِ (سورة الطور آية ٥).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسير سورة الطور آية ٦ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ (سورة الطور آية ٦).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

*** تفسير سورة الطور آية ٧ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

{إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ}

Yang bermaksud, sesungguhnya azab Tuhan mu pasti terjadi. (Ath-Thur: 7)

... ini adalah matlamat dari sumpah [yang terdapat pada Surah At Thur Ayat 1 di atas], ertinya benar-benar pasti terjadi terhadap orang-orang kafir ...

*** تفسير سورة الطور آية ٨ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[مَّا لَهُ مِنْ دَافِعٍ (سورة الطور آية ٨).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

... seperti yang disebutkan dalam ayat selanjutnya, {مَّا لَهُ مِنْ دَافِعٍ}

Yang bermaksud, tidak seorang pun yang dapat menolaknya. (Ath-Thur: 8)

... yakni, tiada seorang pun yang dapat menolak azab itu dari menimpa atas mereka, jika Allah Taala menghendakinya terhadap mereka ...

... Al-Hafiz Abu Bakar ibnu Abud Dunia mengatakan, telah menceritakan kepada kami aya ku, telah menceritakan kepada kami Musa ibnu Daud, dari Saleh Al-Murri, dari Ja'far ibnu Zaid Al-Abdi yang mengatakan bahawa Khalifah عمر radhiyAllahu anhu keluar di suatu malam untuk meninjau kota Madinah ...

... lalu dia melewati rumah seorang muslim yang secara kebetulan sedang berdiri mengerjakan solatnya,

... maka Umar radhiyAllahu anhu berhenti mendengarkan bacaannya.

... lelaki itu membaca firmanNya,

Yang bermaksud, Demi bukit. (Ath-Thur: 1)

... sampai dengan firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala: sesungguhnya azab Tuhanmu pasti terjadi, tidak seorang pun yang dapat menolaknya. (Ath-Thur: 7-8) Lalu Umar berkata, "Demi Tuhan Yang memiliki Ka'bah, ini adalah sumpah yang hak (benar)."

... lalu عمر turun dari keldainya dan bersandar pada dinding dan diam dalam waktu yang cukup lama ...

... kemudian pulang ke rumahnya ...

.... sesudah itu dia tinggal di rumahnya selama sebulan, dijenguk oleh ramai orang tanpa mereka ketahui apa penyebab sakitnya ...

... Imam Abu Ubaid di dalam kitab فضائل القرآن mengatakan, telah menceritakan kepada kami Muhammad ibnu Saleh, telah menceritakan kepada

kami Hisyam ibnu Hassan, dari Al-Hasan, bahawa عمر radhiyAllahu anhu membaca firmanNya, sesungguhnya azab Tuhanmu pasti terjadi, tidak seorang pun yang dapat menolaknya. (Ath-Thur: 7-8)

... maka عمر pun sakit keras kerananya selama dua puluh hari, yang selama itu ramai orang menjenguknya

..

***** تفسیر سورة الطور آية ٩ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا (سورة الطور آية ٩).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

{يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا}

pada hari ketika langit benar-benar berguncang. (Ath-Thur: 9)

... **قتادة** dan **ابن عباس** mengatakan bahawa, makna yang dimaksudkan ialah pada hari ketika langit berguncang ...

... diriwayatkan pula dari **ابن عباس** radhiyAllahu anhu bahawa, yang dimaksudkan ialah mengalami keretakan-keretakan ...

... **مجاهد** mengatakan, makna yang dimaksudkan ialah berputar-putar ..

... **الضحاك** mengatakan, langit bergerak-gerak dan berputar kerana diperintahkan oleh Allah Subhanahu Wataala dan sebahagian darinya menggoncangkan akan sebahagian yang lain ...

... inilah yang dipilih oleh ابن جرير, bahawa yang dimaksudkan dengan maura ialah gerakan yang berputar-putar ...

... lalu Abu Ubaidah alias Ma'mar ibnul Musanna mengungkapkan suatu bait syair Al-A'sya,

كَأَنَّ مَشْيَتَهَا مِنْ بَيْتِ جَارَتِهَا ... مَوْرُ السَّحَابَةِ لَا رَيْثُ وَلَا عَجَلٌ

كَأَنَّ مَشْيَتَهَا مِنْ بَيْتِ جَارَتِهَا ... مَوْرُ السَّحَابَةِ لَا رَيْثُ وَلَا عَجَلٌ

Seakan-akan cara jalan si dia (kekasihnya) dari rumah tetangganya bagaikan gerakan awan, tidak pelan dan tidak pula cepat.

*** تفسیر سورة الطور آية ١٠ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا (سورة الطور آية ١٠).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala:

{وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا}

dan gunung benar-benar berjalan. (Ath-Thur: 10)

... yakni, lenyap dari tempatnya dan menjadi debu serta meledak dengan sehebat-hebatnya ...

*** تفسیر سورة الطور آية ١١ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[فَوَيْلٌ لِلْمُكَذِّبِينَ (سورة الطور آية ١١).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

{فَوَيْلٌ لِلْمُكْذِبِينَ}

Maka kecelakaan yang besarlah di hari itu bagi orang-orang yang mendustakan. (Ath-Thur: 11)

... ertinya, celakalah mereka kerana azab dan pembalasan serta seksaan Allah [Taala] yang ditimpakan kepada mereka ...

{الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ}

(yaitu) orang-orang yang bermain-main dalam kebatilan. (Ath-Thur: 12)

... mereka selama hidup di dunia tenggelam di dalam kebatilannya dan menjadikan agama mereka sebagai main-mainan dan olok-olokan ...

***** تفسیر سورة الطور آية ١٢ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ (سورة الطور آية ١٢).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

***** تفسیر سورة الطور آية ١٣ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[يَوْمَ يُدْعُونَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعًا (سورة الطور آية ١٣).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 13

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يَوْمَ يُدْعَوْنَ ...

... pada hari [itu] mereka ditolak ...⁴¹.

... maksudnya, didorong dan digiring ...

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala lagi,]

... إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعَا (سورة الطور آية ١٣).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 13

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

... إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ ...

... ke alam neraka jahannam ...

... دَعَا (سورة الطور آية ١٣).

... dengan penolakan yang sekasar-kasarnya.⁴².

... dan الضحاك dan محمد بن كعب dan الشعبي dan مجاهد ...
dan السدي dan الثوري mengatakan bahawa, mereka didorong ke dalam neraka dengan sekuat-kuatnya ...

*** تفسیر سورة الطور آية ١٤ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ (سورة الطور آية ١٤).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 14

⁴¹ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

⁴² Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

هَذِهِ النَّارُ ...

... [dan dikatakan kepada mereka], inilah api neraka

...

... الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا ...

... yang [di dunia] dahulu kamu ...

... تُكَذِّبُونَ (سورة الطور آية ١٤).

... [bersama-sama penyokong-penyokong kamu] mendustakannya.⁴³

... malaikat الزبانية atau juru seksa mengatakan hal tersebut kepada mereka sebagai cemoohan dan kecaman ...

*** تفسیر سورة الطور آية ١٥ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[أَفْسَحِرْ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ (سورة الطور آية ١٥).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسیر سورة الطور آية ١٦ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[أَصْلَوْهَا فَأَصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (سورة الطور آية ١٦).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

⁴³ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

SURAH AT THUR AYAT 15

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَفْسِحْرُ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ (سورة الطور آية ١٥).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 15

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَفْسِحْرُ هَذَا ...

... maka, adakah [kamu tetap ingkar sehingga azab yang kamu lihat sekarang] ini sihir juga [sebagaimana yang kamu katakan terhadap keterangan rasul Kami terdahulu sebagai sihir]?...

... أَمْ أَنْتُمْ ...

... atau kamu ini ...

... لَا تُبْصِرُونَ (سورة الطور آية ١٥).

... tidak nampak [kenyataannya sebagaimana kamu tidak nampak di dunia dahulu akan kebenaran rasul Kami]?⁴⁴.

SURAH AT THUR AYAT 16

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَصْلَوْهَا ... (سورة الطور آية ١٦).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 16

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَصْلَوْهَا ...

... rasalah bakarannya ...⁴⁵.

... iaitu, masukilah neraka ini dan rasakanlah panas apinya yang membakar kamu dari semua arah ...

⁴⁴ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

⁴⁵ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

*** تفسیر سورة الطور آية ١٦ ***

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

SURAH AT THUR AYAT 16

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ ۖ ... (سورة
الطور آية ١٦).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 16

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَصْلَوْهَا ...

... rasalah bakarannya ...

... فَاصْبِرُوا ...

... maka, [kemudiannya] sama ada kamu bersabar
[dalam menanggung sakit dan menderita azabnya] ...

... أَوْ لَا تَصْبِرُوا ...

... atau [kamu] tidak [mampu lagi hendak] bersabar

...

... سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ ۖ ...

... sama sahaja keadaan kamu [jika bersabar atau
tidak bersabar di dalam neraka itu, dan tidak ada
faedahnya langsung] ... ⁴⁶.

.. yakni, baik kamu bersabar mengalami azab dan
seksanya atautah [tidak] tidak sabar, tiada jalan lain
bagi kamu darinya dan kamu tidak dapat menghindar
darinya ...

⁴⁶ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala lagi,]

SURAH AT THUR AYAT 16

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

... إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (سورة الطور آية ١٦).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AT THUR AYAT 16

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

... إِنَّمَا تُجْزَوْنَ ...

... kerana kamu tidaklah dibalas ...

... مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (سورة الطور آية ١٦).

... melainkan dengan apa yang kamu telah kerjakan
[di dunia dahulu].⁴⁷.

... Allah [Ta'ala] tidak akan berbuat aniaya terhadap
seorang pun, bahawa masing-masing mendapat
balasan sesuai amal perbuatannya.

⁴⁷ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.